

Univerzita Hradec Králové, Katedra anglického jazyka a literatury,
Oddělení francouzského jazyka a literatury

OPONENTSKÝ POSUDEK NA BAKALÁŘSKOU PRÁCI

Název práce: **Les emprunts néologiques anglais dans la presse française d'aujourd'hui**

Autorka: **Valérie Smoláková**

Vedoucí DP: Mgr. et Mgr. Radka Mudrochová, Ph.D.

Oponent DP: PhDr. Miloslava Dvořáková, Ph.D.

Téma: Předložená bakalářská práce se zaměřuje na sledování neologických anglicismů v současném francouzském tisku.

Formální stránka práce: Text tvoří kromě úvodu dvě hlavní části, teoretická (s. 2-17) a praktická (18-29), každá s řadou podkapitol, dále závěr, seznam příloh a bibliografie.

Celková struktura je vyvážená, uchovává logickou návaznost a kontinuitu.

Jazykové zpracování vykazuje kromě drobných opomenutí některé chyby a syntaktické nepřesnosti (např. s. 1, 5, 17, 26, 29, 30).

Formální náležitosti (citační norma, úprava) jsou dodrženy, technická stránka má potřebnou úroveň, škoda jen opomenutých mezer mezi slovy v přímých citacích (3, 4, 6, 10) a někdy i u uvozovek.

Obsahová stránka práce: Cíl výzkumu je jasně formulován. Pro svou práci o rozsahu 34 stran diplomandka čerpala z odborné literatury a internetových zdrojů.

V teoretické části objasnila danou problematiku (1) a nastínila tvorbu vlastního korpusu (2) na základě excerpt z francouzského tisku.

Hlavní přínos práce představuje praktická část, v níž autorka uvádí vlastní analýzu (3) zhruba padesáti výrazů, které po konzultaci s příslušnými slovníky kvalifikuje jako současné neologismy. Metodika zpracování (předpoklady, rozbor příkladů, jejich interpretace, grafické znázornění výsledků, formulace závěrů) je přehledná, autorka prokázala schopnost utřídit a posoudit získané výsledky, jejich výklad narušuje jen jazyková nevyrovnanost.

Celkové hodnocení: I přes uvedené připomínky toto dílo vyhovuje požadavkům daného oboru a splňuje kritéria bakalářské práce. Autorka studuje jazykový obor se zaměřením na vzdělávání, mohla by tedy během obhajoby pohovořit o možnostech využití aktuálního korpusu anglicismů ve výuce FLE.

Hodnocení:

Hradec Králové, 8. 6. 2015

M. Dvořáková